

Lifelines

from the National Cancer Institute



La lucha contra el cáncer de páncreas que han tenido algunas personas famosas ha ayudado a destacar un tipo de cáncer desconocido por muchos

Por el Instituto Nacional del Cáncer

El cáncer de páncreas no es una enfermedad *nueva*. Lo que ha pasado es que en los últimos meses, este tipo de cáncer ha recibido mucha atención debido a la batalla por la salud que han tenido personas famosas como el actor Patrick Swayze, el as del fútbol americano Gene Upshaw y el profesor de computación Randy Pausch, cuyo video "*Last Lecture*" atrajo mucha atención hacia el cáncer de páncreas. Sus batallas contra el cáncer de páncreas han iluminado la gravedad de esta enfermedad. Desafortunadamente, la falta de concientización sigue existiendo. Noviembre es el mes nacional de concientización sobre el cáncer de páncreas – una buena oportunidad para aumentar la conciencia sobre este tipo de cáncer.

En el 2010, se calculó que habría 43 140 casos nuevos y se pronosticaron 36 800 muertes por cáncer de páncreas en el año. El cáncer de páncreas ocupa el cuarto lugar de los cánceres que causan el mayor número de muertes en hombres y mujeres estadounidenses. Este cáncer es tan mortal porque generalmente no se diagnostica sino hasta que la enfermedad ya se ha diseminado. Cada año, alrededor de 11 hispanos estadounidenses de cada 100 000 son diagnosticados con cáncer de páncreas y 8 de cada 100 000 mueren por la enfermedad.

No se conocen las causas exactas del cáncer de páncreas. Sin embargo, se han encontrado varios factores que aumentan el riesgo de una persona de padecer cáncer de páncreas. Las personas que fuman cigarrillos – el factor de riesgo principal – tienen dos o tres veces más probabilidad de padecer la enfermedad que las personas que no fuman. Una dieta rica en grasas y calorías puede asociarse a un riesgo mayor. El cáncer de páncreas también se presenta más a menudo en personas que tienen diabetes en comparación con las personas que no tienen esta enfermedad. El mayor número de casos de cáncer de páncreas ocurren en personas mayores de 60 años de edad, y los hombres tienen un riesgo mayor que las mujeres. Las personas con antecedentes familiares de cáncer de páncreas o historial médico personal de pancreatitis crónica tienen también un mayor riesgo que la población general.

Fecha de publicación: Noviembre de 2010

Los estadios tempranos de cáncer de páncreas suelen ocurrir sin presentar síntomas. Cuando se presentan los síntomas, éstos tienden a ser similares a los síntomas de otras enfermedades menos graves. Estos síntomas incluyen dolor en la parte superior del abdomen o en la espalda; la piel y los ojos amarillos (ictericia); debilidad, falta de apetito, náuseas, vómitos y adelgazamiento. Los pacientes que sienten que están experimentando estos síntomas deben hablar con su médico. El cáncer de páncreas se puede tratar más fácilmente cuando se diagnostica temprano. Sin embargo, aun con detección temprana, el tratamiento es tóxico y la supervivencia es escasa.

Dado que el cáncer de páncreas es una enfermedad grave, es importante que la gente haga todo lo posible por reducir su riesgo personal. Una manera de reducir el riesgo de padecer cáncer de páncreas es dejar de fumar. El Instituto Nacional del Cáncer ofrece muchos recursos para ayudar a la gente a dejar de fumar. Si usted o un conocido quiere recibir ayuda para dejar de fumar, por favor llame al teléfono 1-877-448-7848 (1-877-44U-QUIT) de ayuda para dejar de fumar del Instituto Nacional del Cáncer. Los especialistas en información de esta línea telefónica están a disposición para darle sugerencias y apoyo. Además, los sitios web, en inglés, de *Smokefree* (<http://www.smokefree.gov> y <http://women.smokefree.gov/>) le permiten escoger el tipo de ayuda que mejor le conviene.

El cáncer de páncreas es difícil de tratar y los médicos están explorando nuevos tratamientos. Las investigaciones ya han resultado en una mejor calidad de vida para las personas con cáncer de páncreas. Los médicos pueden sugerir a los pacientes que participen en estudios clínicos. Los estudios clínicos son una opción importante que deberán considerar los pacientes con cáncer de páncreas ya que su participación puede ayudar a encontrar tratamientos más satisfactorios. Para más información sobre los estudios clínicos, acuda al sitio web <http://www.cancer.gov/espanol/cancer/estudios-clinicos>.

Para más información sobre el cáncer de páncreas, vaya al sitio web <http://www.cancer.gov/espanol> o llame al 1-800-422-6237 (1-800-4-CANCER) para hablar con un especialista. Hay especialistas que hablan español y que están disponibles para contestar sus preguntas.

El Instituto Nacional del Cáncer (NCI) es la dependencia nacional de investigación de cáncer. Para más información sobre la investigación y recursos para el cáncer, visite www.cancer.gov/espanol o llame sin cargos al teléfono 1-800-422-6237 (1-800-4-CANCER).